

29x42cm 双面

Solar-Leuchtturm „AR-MEN“ - Art.-Nr. 47 106

Gebrauchsanweisung

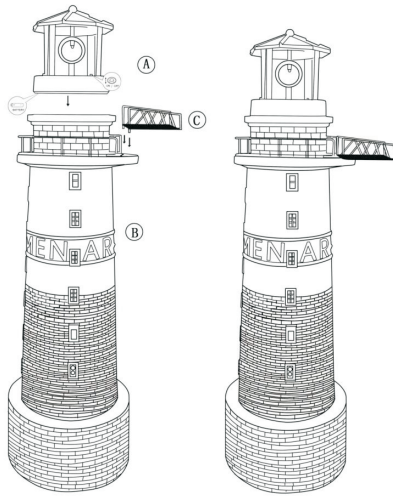
Diese Solarleuchte ist ein umweltfreundliches Produkt. Das Licht wird mit Solarenergie aus dem Sonnenlicht betrieben. Während des Tages wandelt die Solarzelle Sonnenlicht in Strom um und lädt den eingebauten 300mAh NiMH-Akku Typ AA auf. Der Lichtsensor schaltet die Leuchte nachts automatisch ein und im Morgengrauen aus.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Solarzelle.
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Solarfeld ab, Klappen Sie es hoch und richten Sie es zur Sonne aus.
- Sie können die Funktion der Lampe prüfen, indem Sie die Oberfläche der Solarzelle komplett zudecken, um den Dämmerungssensor zu aktivieren.
- Bedenken Sie, dass die Lampe dazu bestimmt ist, bei Dunkelheit zu brennen. Wenn sich starke Lichtquellen in der Nähe befinden, kann das LED-Licht sehr schwach sein oder sich gar nicht einschalten.
- Obwohl der Akku ab Werk geladen wurde, wird der Stromstand gesunken sein, wenn Sie ihn erhalten. Bitte lassen Sie ihn einen ganzen Tag lang im direkten Sonnenlicht aufladen, um optimale Leistung zu erzielen.
- Stellen Sie beim Aufladen sicher, dass der Netzschalter auf „EIN“ steht.

TEILELISTE

- A. Obere LED-Beleuchtungsplattform mit Batteriekasten
- B. Leuchtturmkörper
- C. Abnehmbarer Kran



MONTAGEANLEITUNGEN

- Platzieren Sie die obere LED-Beleuchtungsplattform (A) auf dem Hauptkörper (B) des Leuchtturms, richten Sie die Verbindungssteile aus und drehen Sie die obere Plattform im Uhrzeigersinn.
- Setzen Sie den abnehmbaren Kran (C) in die beiden Löcher der Hauptplattform des Leuchtturms ein.
- Drücken Sie den Netzschalter auf der Oberseite, um die Leuchte einzuschalten.

Phare solaire « AR-MEN » - Réf. 47 106

Manuel d'instructions

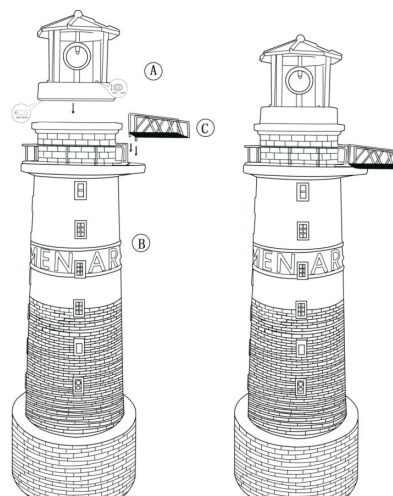
Cette lampe solaire est un produit favorable à l'environnement. La lanterne est alimentée par l'énergie solaire obtenue de la lumière du soleil. Le panneau solaire transforme la lumière du soleil en courant électrique pendant la journée et recharge la batterie intégrée 300 mAh NiMH, type AA. Un capteur de luminosité allume automatiquement la lampe dans l'obscurité. Un capteur de lumière allume automatiquement la lumière la nuit et l'éteint à l'aube.

PRÉCAUTIONS

- Ne pas toucher la surface du panneau solaire.
- Retirez la feuille de protection du champ solaire, relevez-le et orientez-le au soleil.
- On peut vérifier le bon fonctionnement de la lampe en couvrant complètement la surface du panneau solaire afin d'activer le capteur de luminosité.
- Rappelez-vous que la lampe est destinée à s'allumer dans l'obscurité. Si des sources de lumière fortes se trouvent à proximité, la lumière LED peut rester faible ou ne s'allumera pas du tout.
- Même que la batterie a été chargée à l'usine, le niveau de courant électrique aura baissé lorsque vous la recevez. Veuillez la laisser se recharger pendant une journée en pleine lumière du soleil afin d'obtenir la meilleure performance.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « ON » pendant la charge.

LISTE DES PARTIES

- A. Plateau d'éclairage DEL supérieur avec compartiment à piles
- B. Corps de phare
- C. Grue détachable



INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

- Mettez le plateau d'éclairage DEL supérieur (A) sur le corps du phare (B), alignez les parties de clic et tournez le plateau supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Insérez la grue détachable (C) dans les deux trous de la plate-forme du corps du phare.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation du plateau supérieur pour allumer le phare.

BATTERIEAUSTAUSCH

- Das Batteriefach befindet sich auf der oberen Beleuchtungsplattform.
- Drehen Sie die obere Beleuchtungsplattform am Leuchtturm gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie den Batteriefachdeckel nach oben.
- Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue Batterie in richtiger Polarisierungsrichtung.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen Sie die obere Beleuchtungsplattform am Leuchtturm im Uhrzeigersinn.

TECHNISCHE DATEN:

Solarpanel	Batterie	Lichtquelle	Schutzniveau
2 Stück amorphes Silizium, 2V/12mA	1Stk. wiederaufladbare Batterie, 1,2V AA Ni-Mh, 300mAh, Gewicht 12g	1 Stk. weiße LED	IP44

WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG:

- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel in einer Position bleibt, die die Sonneneinstrahlung optimiert, insbesondere in den Wintermonaten.
- Das Solarpanel sollte regelmäßig mit einem feuchten Baumwolltuch gereinigt werden. Dies gewährleistet eine optimale Leistung und Batterieaufladung.
- Wenn das Solarprodukt nach einem Gebrauch von etwa 8 bis 12 Monaten nicht aufleuchtet, ist die Batterie möglicherweise schwach oder abgenutzt. Ersetzen Sie sie durch eine neue wiederaufladbare Ni-Mh-Akku.

ACHTUNG!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte in Deutschland an die 0180. 530 63 63* oder info@eurotops.de in Österreich an die 0720 204 001 oder info@eurotops.at in der Schweiz an die 071/27 4 68 06 oder info@eurotops.ch

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

*14 Cents/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cents/Min.

© 01.01.2021 Nur für die private und die beschriebene Anwendung.

REPLACEMENT DE LA PILE :

- Le compartiment à piles se trouve sur le plateau d'éclairage supérieur.
- Tournez le plateau supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir du corps du phare, puis soulevez le couvercle du compartiment à piles.
- Remplacez la pile usagée par une pile neuve en respectant la polarité.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et tournez le plateau supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre sur le corps du phare.

DONNÉES TECHNIQUES :

Panneau solaire	Batterie	Source d'éclairage	Niveau de protection
Silicium amorphe 2 pcs, 2V/12mA	Batterie rechargeable 1pc, 1,2V AA Ni-Mh, 300mAh, poids 12g	1 lumière blanche à DEL	IP44

Entretien et dépannage :

- Veillez à ce que le panneau solaire reste dans une position qui optimise l'exposition au soleil, en particulier pendant les mois d'hiver.
- Le panneau solaire doit être régulièrement nettoyé avec un chiffon de coton humide. Cela permettra d'assurer des performances optimales et une charge optimale de la batterie.
- Si le produit solaire ne s'allume pas après avoir été utilisé pendant environ 8 à 12 mois, la batterie peut être faible ou usée. Remplacez-la par une nouvelle batterie Ni-Mh rechargeable.

ATTENTION!!!

Le retour sera exclu suite à des dommages dus à une mauvaise utilisation.

COLLECTE ET TRAITEMENT :

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.

Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter en France 0892. 700 470 ** ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

**0,35 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

© 01.01.2021 Uniquement pour un usage privé et pour l'usage décrit.

Solar Vuurtoren "AR-MEN" - Art.nr. 47 106

Instructiehandleiding

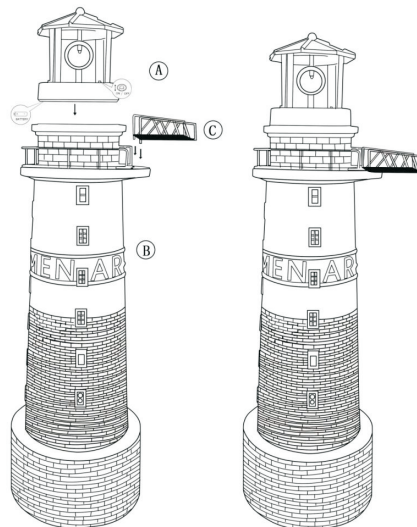
Deze solarlamp is een milieuvriendelijk product. Hij geeft licht d.m.v. onne-energie uit zonlicht. Overdag zet de zonnecel zonlicht om in stroom en laadt de ingebouwde 300 mAh NiMH AA batterij op. Een lichtsensor zorgt ervoor dat het licht automatisch 's avonds aangaat en 's ochtends uitgaat.

VOORZORQSMATREGEL

- Raak het oppervlak van de zonnecel niet aan.
- Verwijder de beschermende folie van het zonnepaneel en klap het paneel omhoog en richting de zon.
- Controleer de functie van de lamp, door het oppervlak van de zonnecel compleet te bedekken en zo de schemeringssensor te activeren.
- Het is de bedoeling, dat de lamp in het donker brandt. Als er te sterke lichtbronnen in de buurt zijn, kan het LED licht zeer zwak zijn of helemaal niet aan gaan.
- Hoewel de batterij vanaf fabriek werd opgeladen, zal hij bij levering niet meer vol zijn. Laat hem daarom een hele dag op in de volle zon, om optimaal vermogen te verkrijgen.
- Zorg ervoor dat de aan-/uitschakelaar op de "AAN" stand staat tijdens het opladen.

ONDERDELENLIJST

- A. Bovenste LED verlichtingsdek met batterijkvakje
- B. Vuurtoren behuizing
- C. Afneembare kraan



MONTAGE INSTRUCTIES

- Plaats het bovenste LED verlichtingsdek (A) op de vuurtoren behuizing (B), lijn de klikonderdelen uit en draai het bovenste dek met de klok mee.
- Steek de afneembare kraan (C) in de twee gaten op het platform van de vuurtoren behuizing.
- Druk op de aan/uit knop op het bovenste dek om de lamp in te schakelen.

Solar Lighthouse "AR-MEN" - Art. No.: 47 106 User Manual

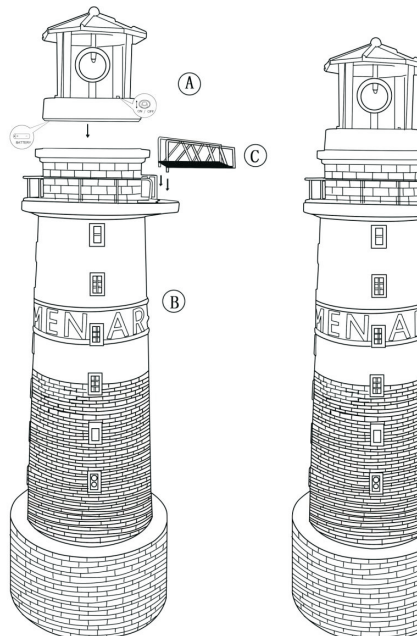
The solar light is a green and environmentally-friendly product. The light is powered by solar energy through sun. The solar panel converts sunlight into electric energy and then charges built-in rechargeable battery during the day. A light sensor turns on the light automatically at night and turns off at dawn.

PRECAUTIONS

- Do not touch the surface of the solar panel.
- Peel the protective film off the solar panel, tilt it up and direct it towards the sun.
- You can check the operation of the light by simply covering the upper surface of the solar panel completely to activate the light sensor.
- Remember that the light is designed to work when it is dark. If there is high ambient lighting nearby, then the LED light may be very dim or not turned on at all.
- Although the battery has been charged by the manufacturer, the electric level would have dropped once you receive it. Please charge it for a full day under direct sunlight to achieve maximum performance.
- Make sure that the power switch is in the position "ON" while charging.

PART LIST

- A. Top LED lighting deck with battery compartment
- B. Lighthouse body
- C. Detachable crane



ASSEMBLY INSTRUCTION

- Put the top LED lighting deck (A) onto the lighthouse body (B), align the click parts and twist the top deck clockwise.
- Insert the detachable crane (C) into the two holes on the platform of the lighthouse body.
- Press the power button on the top deck to switch on the light.

VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

- Het batterijkvakje bevindt zich op het bovenste verlichtingsdek.
- Draai het bovenste dek tegen de klok in op de vuurtoren behuizing, trek het klepje van het batterijkvakje open.
- Vervang de oude batterij met een nieuwe batterij met de polen in de juiste richting.
- Maak het klepje van het batterijkvakje weer dicht, draai het bovenste dek met de klok mee op de vuurtoren behuizing.

Technische gegevens :

Solarpaneel	Batterij	Lichtbron	Beschermingsniveau
Amorf silicium 2 stuks, 2V/12mA	1 stuk oplaadbare batterij, 1,2V AA Ni-Mh, 300mAh, gewicht 12g	1 stuk witte LED lamp	IP44

ONDERHOUD EN PROBLEEM OPLOSSING:

- Zorg ervoor dat het solarpaneel op een positie blijft staan waar het maximaal wordt blootgesteld aan de zon, vooral tijdens de wintermaanden.
- Het solarpaneel moet regelmatig met een vochtige katoenen doek worden schoongemaakt. Dit zorgt voor een optimale prestatie en het opladen van de batterij.
- Als het solarproduct niet aangaat nadat het ongeveer 8 - 12 maanden gebruikt is, kan de batterij zwak of versleten zijn. Vervang deze met een nieuwe oplaadbare Ni-Mh batterij.

ATTENTIE!!!

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen in Nederland tel.: 020262 1958 or info@eurotops.nl

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factur.

© 01.01.2021 Alleen voor privégebruik en voor het beschreven gebruik.

BATTERY REPLACEMENT

- The battery compartment is located at the top lighting deck.
- Twist the top deck anticlockwise from the lighthouse body, pull up the battery compartment cover.
- Replace the old battery with new battery in correct polarity.
- Put back the battery compartment cover, twist the top deck clockwise on the lighthouse body.

TECHNICAL DATA

Solar Panel	Battery	Lighting Source	Protection Level
Amorphous silicon 2pcs, 2V/12mA	1pc rechargeable battery, 1.2V AA Ni-Mh, 300mAh, weight 12g	1pc white light LED	IP44

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING

- Ensure the solar panel remains in a position that optimizes exposure to the sun, especially during the winter months.
- The solar panel should be cleaned with a damp cotton cloth on a regular basis. This will ensure optimal performance and battery charging.
- If solar product does not light up after it has been used for around 8 – 12 months, the battery may be weak or worn out. Replace with a new rechargeable Ni-Mh battery.

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL:

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ... in Germany 0180. 530 63 63* or info@eurotops.de in Austria 0720 204 001 or info@eurotops.at in Switzerland 071/27 4 68 06 or info@eurotops.ch in the Netherlands 020262 1958 or info@eurotops.nl in France 0892. 700 470** or info@eurotops.fr in Belgium 070 663 665*** or info@eurotops.be

*14 Cents/minute via German landline, max. 42 cents/minute via mobile phone network
**35 Cents/minute via French landline
***30 Cents/minute via Belgium landline

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

© 01.01.2021 Only for private use and for the use described.